

ARAPSKO TURSKO PISMO U BUKVARU REDJEP VOKE

Zeqir KADRIU - Xhemaludin IDRIZI

Trakya Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Edirne / Türkiye

Pozajmene riječi: Azbuka, arapsko, albanska, tursko, pismo, prerodba, skola, obraozovanje.

SAŽETAK

Redjep Voka je jedan od najznačajnijih prerodbenjaka, koji je dao veliki doprinos albanskoj azbuci u XIX veku. Albansku azbuku prerodbenjaka, Redzepa Voke jeste arapsko-turskim pismom. Ona obuhvata 34 slova sa arapsko-turskog pisma. U XIX veku, imalo je i druge azbuke sa latinskim grčkim pismom. Predstavnici arapskog-turskog pisma u albanskom bukvaru bili su odgojeni u školama tursko-osmanske imperije. Ova činjenica govori da jedan dio obrazovanih u ovim školama smatrali da arapsko-tursko pismom može se pisati i albanski jezik. Ovaj Redzepov stav i misao bio je do održavanja Manastirskog Kongresa (1908) u Bitolu (danasnja Bitola u Republici Makedoniji), u kome je usvojena albanska azbuka sa 36 glasa uglavnom iz latinskog pisma.